



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2019. gada 2. oktobrī  
(OR. en)

12745/19

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2019/0206 (NLE)**

---

**TRANS 466**  
**MAR 149**  
**EU-GNSS 35**  
**AVIATION 188**  
**ESPACE 73**  
**RELEX 894**  
**NIS 8**

## PAVADVĒSTULE

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sūtītājs:          | Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Saņemšanas datums: | 2019. gada 1. oktobris                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Saņēmējs:          | Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| K-jas dok. Nr.:    | COM(2019) 440 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Temats:            | Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu protokolu pie Sadarbības nolīguma civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Ukrainu nolūkā ņemt vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai |

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2019) 440 *final*.

---

Pielikumā: COM(2019) 440 *final*

Briselē, 1.10.2019  
COM(2019) 440 final

2019/0206 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu protokolu pie  
Sadarbības nolīguma civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp  
Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Ukrainu nolūkā ņemt vērā Bulgārijas  
Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS**

Pievienotais priekšlikums ir juridisks instruments, kas vajadzīgs, lai parakstītu protokolu pie Sadarbības nolīguma civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Ukrainu nolūkā ņemt vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Saskaņā ar Bulgārijas Republikas, Rumānijas un Horvātijas Republikas pievienošanās aktiem minētās trīs dalībvalstis pievienojas Eiropas Savienības un tās dalībvalstu parakstītajiem vai noslēgtajiem starptautiskajiem nolīgumiem, pievienojot minētajiem nolīgumiem protokolu.

Padome 2006. gada 23. oktobrī un 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar iesaistītajām trešām valstīm par protokoliem attiecīgi saistībā ar Bulgārijas Republikas, Rumānijas un Horvātijas Republikas pievienošanos.

Sadarbības nolīgums civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Ukrainu ("nolīgums"), tika parakstīts 2005. gada 1. decembrī un stājās spēkā 2013. gada 1. decembrī.

Sarunas ar Ukrainu tika sekmīgi pabeigtas ar verbālnotu apmaiņu.

Komisija uzskata sarunu iznākumu par apmierinošu un ierosina Padomei Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu. Pēc protokola parakstīšanas Padomei Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā protokols būtu jānoslēdz.

### **2. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI**

Ierosinātais protokols padara Bulgārijas Republiku, Rumāniju un Horvātijas Republiku par nolīguma līgumslēdzējām pusēm un uzliek Eiropas Savienībai saistības nodrošināt nolīguma autentisko versiju bulgāru, rumāņu un horvātu valodā.

Komisija ierosina, lai Padome atļautu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu pie Sadarbības nolīguma civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Ukrainu nolūkā ņemt vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Pēc protokola parakstīšanas Padome noteiktā kārtībā izskatīs otru priekšlikumu, proti, par protokola noslēgšanu.

Priekšlikums

**PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu protokolu pie  
Sadarbības nolīguma civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp  
Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Ukrainu nolūkā ņemt vērā Bulgārijas  
Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 172. pantu saistībā ar tā 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanās aktu un Horvātijas Republikas pievienošanās aktu un jo īpaši to 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Sadarbības nolīgums civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses (“nolīgums”), tika parakstīts 2005. gada 1. decembrī un stājās spēkā 2013. gada 1. decembrī.
- (2) Bulgārija un Rumānija kļuva par Savienības dalībvalstīm 2007. gada 1. janvārī, un Horvātijā — 2013. gada 1. jūlijā.
- (3) Saskaņā ar Bulgārijas, Horvātijas un Rumānijas attiecīgajiem pievienošanās aktiem, proti, to 6. panta 2. punktu, par pievienošanos nolīgumam ir jāvienojas ar minētā nolīguma protokola palīdzību. Saskaņā ar pievienošanās akta 6. panta 2. punktu attiecībā uz šādu pievienošanos ir jāpiemēro vienkāršota procedūra, saskaņā ar kuru Padomei, pieņemot vienprātīgu lēmumu dalībvalstu vārdā, un attiecīgajām trešām valstīm ir jānoslēdz protokols.
- (4) Padome 2006. gada 23. oktobrī un 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm nolūkā noslēgt protokolus pie starptautiskajiem nolīgumiem, ko noslēgusi Savienība un tās dalībvalstis.
- (5) Komisijas un Ukrainas sarunas par protokolu pie Sadarbības nolīguma civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Ukrainu nolūkā ņemt vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai (“protokols”) tika sekmīgi pabeigtas ar verbālnotu apmaiņu.
- (6) Tāpēc protokols būtu jāparaksta Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo Savienības un tās dalībvalstu vārdā tiek dots apstiprinājums, lai parakstītu protokolu pie Sadarbības nolīguma civilās globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienas un tās dalībvalstīm un Ukrainu nolūkā ņemt vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos.

*2. pants*

Padomes Ģenerālsekretariāts izveido instrumentu, ar ko protokola sarunu vadītāja norādītajai(-ām) personai(-ām) piešķir visas pilnvaras parakstīt protokolu Savienības un tās dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*